



**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General  
30 December 2002  
Russian  
Original: English

---

**Статистическая комиссия**

**Тридцать четвертая сессия**

4–7 марта 2003 года

Пункт 6(d) предварительной повестки дня\*

**Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям: последующая деятельность в связи с программными решениями Экономического и Социального Совета**

**Программные решения Экономического и Социального Совета, имеющие непосредственное отношение к работе Статистической комиссии**

**Записка Генерального секретаря\*\***

*Резюме*

В настоящей записке излагаются элементы принятых Экономическим и Социальным Советом в 2002 году программных решений, имеющие непосредственное отношение к работе Статистической комиссии, а также указываются меры, принятые или предлагаемые Статистической комиссией и Статистическим отделом Секретариата Организации Объединенных Наций. Комиссия, возможно, пожелает провести обзор принятых и запланированных мер и оценить степень их уместности в связи с выполнением программных решений Совета.

---

\* E/CN.3/2003/1.

\*\* Настоящий доклад был представлен с опозданием по сравнению с предполагаемой датой, предусмотренной в системе графиков представления и обработки документов ввиду того, что Экономический и Социальный Совет не рассматривал доклад Комиссии о работе ее тридцать третьей сессии 2002 года в ходе своей возобновленной основной сессии до 19 декабря 2002 года.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Показатели развития .....	1–3	3
II. Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций .....	4–5	4
III. Дальнейшее укрепление Экономического и Социального Совета .....	6–9	5
IV. Роль развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития .....	10–12	6
V. Международная конференция по финансированию развития .....	13–15	7

## **I. Показатели развития**

### **Меры, принятые Советом**

1. В своем решении 2002/311 Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать третьей сессии<sup>1</sup> и доклад Генерального секретаря о работе над основными показателями комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними на всех уровнях (E/2002/53) и обратился к Комиссии с просьбой представить Совету на его основной сессии 2003 года для рассмотрения и вынесения руководящих указаний отдельный всесторонний доклад о работе, связанной с разделом E главы VI доклада Комиссии о работе ее тридцать третьей сессии, и над основными показателями комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними на всех уровнях, в том числе доклад о показателях, касающихся средств осуществления.

### **Меры, принятые или предлагаемые Комиссией и Отделом**

2. Основные функции Комиссии в этой связи заключаются в согласовании показателей развития в контексте последующих мер по выполнению решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, что рассматривается в рамках пункта 6(b) повестки дня нынешней сессии «Согласование показателей и отчетность о прогрессе в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия». Комиссия и Статистический отдел Секретариата Организации Объединенных Наций уже приняли следующие меры (см. также E/CN.3/2003/21, пункты 4–7). В соответствии с резолюцией 2000/27 Совета, в которой, в частности, Совет призвал провести технический обзор показателей в контексте последующей деятельности в связи с конференциями и усилий по определению ограниченного круга показателей и отметил необходимость разработки так называемых показателей «средств осуществления» или «глобального партнерства в целях развития», Комиссия на своей тридцать второй сессии приняла предложение Совета выполнять функции межправительственного координационного центра по обзору показателей выполнения решений конференций. В целях обеспечения максимального учета опыта статистической деятельности в государствах-членах Председатель Комиссии назначил консультативную группу друзей Председателя для проведения углубленной технической оценки всех показателей выполнения решений конференций Организации Объединенных Наций. В соответствии с мандатом Совета консультативная группа представила Комиссии на ее тридцать третьей сессии подробный технический доклад об оценке статистических показателей, вытекающих из решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций (см. E/CN.3/2002/26), включая рекомендации в отношении ограниченного списка показателей и предложения в отношении механизма статистического обзора показателей в будущем. Комиссия рассмотрела этот доклад вместе с докладом Генерального секретаря о согласовании показателей развития (E/CN.3/2002/25) и подготовленным консультантами докладом о показателях средств осуществления. На основе

осуществления. На основе доклада друзей Председателя и решений, принятых на тридцать третьей сессии Комиссии, Отдел подготовил доклад Совету о работе над основными показателями комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними на всех уровнях (E/2002/53).

3. В распоряжение Комиссии в качестве справочного документа будет представлен проект доклада, запрошенного Советом в его решении 2002/311. Комиссия, возможно, пожелает высказать замечания по этому проекту и принять решение относительно надлежащего процесса подготовки сводного доклада для представления Совету на его основной сессии 2003 года.

## **II. Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций**

### **Меры, принятые Советом**

4. В своей резолюции 2002/23 Совет призвал свои вспомогательные органы активизировать их усилия в целях учета гендерных факторов в их работе; призвал свои вспомогательные органы продолжать прилагать усилия для рассмотрения гендерных факторов в связи с тематическими вопросами их многолетних программ работы или в связи с ежегодными темами; призвал бюро своих вспомогательных органов рассмотреть пути оптимального содействия обсуждению конкретных гендерных аспектов в их работе; и рекомендовал своим вспомогательным органам расширять их сотрудничество с Комиссией по положению женщин и рекомендует Комиссии продолжать прилагать усилия для особого выделения гендерных факторов в работе Совета и его других вспомогательных органов.

### **Меры, принятые или предлагаемые Комиссией и Отделом**

5. Обеспечение учета гендерной проблематики в основной деятельности находит свое отражение в целом ряде показателей развития, рассматриваемых Комиссией в контексте последующей деятельности в связи с Декларацией тысячелетия и конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций, что рассматривается в рамках пункта 6(b) повестки дня нынешней сессии (см. E/CN.3/2003/21). Отдел отвечает за координацию сбора данных о показателях достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В созданной отделом базе данных хранится информация с разбивкой в максимально возможной степени по признаку пола.

### **III. Дальнейшее укрепление Экономического и Социального Совета**

#### **Меры, принятые Советом**

6. На этапе координации своей основной сессии 2002 года, посвященном рассмотрению темы «Дальнейшее укрепление Экономического и Социального Совета на основе его последних достижений, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций», Совет в пунктах 13, 19 и 21 своих согласованных выводов 2001/1 постановил, что при осуществлении последующих мероприятий по итогам конференций и встреч на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций Совет должен и впредь обеспечивать согласованность, координацию и последовательность повесток дня и программ работы функциональных комиссий посредством содействия более четкому разделению труда между ними и обеспечения разумного стратегического руководства их деятельностью. Такое руководство позволит Совету и его вспомогательному механизму обеспечивать последовательный подход к обзору прогресса. Функциональные комиссии должны и далее укреплять свою роль как главных форумов для компетентного проведения последующих мероприятий по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и их обзора. Совет предложил своим функциональным комиссиям представлять свои материалы по общей теме этапов координации и заседаний высокого уровня Совета в той мере, в какой они касаются их сферы деятельности. Итоговые документы функциональных комиссий следует рассматривать на общем этапе основных сессий Совета на основе их докладов, а также сводного доклада об их работе, в котором должны указываться сквозные вопросы политики, пробелы/области дублирования усилий, области взаимодополняемости и сотрудничества, а также особо отмечаться вопросы существа и вопросы координации, требующие внимания Совета в рамках его этапа координации. Совет призвал своих членов, вспомогательный механизм и Секретариат приложить дополнительные усилия, с тем чтобы повысить общую последовательность испрашиваемых Советом и представляемых ему докладов и рационализировать документацию. Секретариату было предложено представлять сводные доклады во исполнение смежных мандатов. В докладах функциональных комиссий особое внимание должно уделяться вопросам существа и вопросам координации, последовательности и согласованности, требующим внимания Совета. Бюро и Секретариат должны обеспечивать более широкое распространение итоговых документов Совета.

#### **Меры, принятые или предлагаемые Комиссией и Отделом**

7. На своей тридцать второй сессии Комиссия приняла предложение Совета выполнять функции межправительственного координационного центра по обзору показателей выполнения решений конференций и пришла к мнению, что эта работа дает подходящую возможность для внесения ее техническими экспертами вклада в текущий процесс обсуждения показателей<sup>2</sup>.

8. В целях развития сотрудничества между функциональными комиссиями Комиссия продолжает рассматривать межсекторальные вопросы. На рассмотрение Комиссии будет представлен доклад Генерального секретаря о деятельности Комиссии социального развития и ее возможных последствиях для работы Статистической комиссии (E/CN.3/2003/32) и доклад Генерального секретаря о Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и ее возможных последствиях для деятельности Статистической комиссии (E/CN.3/2003/33).

9. В июле 2002 года состоялось совещание председателей функциональных комиссий, на котором в качестве наблюдателей присутствовали представители Отдела. Затем в рамках Совета была проведена групповая дискуссия с участием председателей функциональных комиссий, в ходе которой Ласло Мольнар огласил заявление председателя Центрального статистического управления Венгрии и председателя Статистической комиссии г-на Тамаша Меллара.

#### **IV. Роль развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития**

##### **Меры, принятые Советом**

10. На своей основной сессии 2002 года Совет принял заявление министров о роли развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития.

##### **Меры, принятые или предлагаемые Комиссией и Отделом**

11. В этой связи большое значение имеет работа Комиссии по согласованию показателей развития и достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия, особенно по укреплению статистического потенциала, что рассматривается в рамках пункта 6(b) повестки дня (см. E/CN.3/2003/21).

12. Укрепление статистического потенциала, в том числе развитие людских ресурсов на основе семинаров и учебных поездок, является важным элементом программы работы Отдела. В последние годы Отдел уделял повышенное внимание аспектам управления и, в частности, пересмотрел свое издание «Функционирование и организация работы статистического ведомства» (третье издание в настоящее время редактируется; с его неотредактированным текстом можно ознакомиться по адресу <http://unstats.un.org/unsd/methods/statorg/statorg.htm>) и в течение двух последних лет провел несколько семинаров по вопросам управления. Кроме того, Комиссия подробно рассмотрела вопрос об укреплении статистического потенциала на своей тридцать третьей сессии и вновь будет обсуждать этот вопрос в ходе ее нынешней сессии в рамках пункта 6(c) «Укрепление статистического потенциала» (см. E/CN.3/2003/23).

## **V. Международная конференция по финансированию развития**

### **Меры, принятые Советом**

13. Совет принял резолюцию 2002/34 о Международной конференции по финансированию развития.

### **Меры, принятые или предлагаемые Комиссией и Отделом**

14. На своей тридцать третьей сессии Комиссия рассмотрела вместе с докладом друзей Председателя (E/CN.3/2002/26) и докладом Генерального секретаря о согласовании показателей развития (E/CN.3/2002/25) подготовленный консультантами доклад о показателях средств осуществления. В соответствии с решением 2002/311 Совета в запрошенном докладе будет также уделено внимание показателям средств осуществления (см. пункты 1–3 выше).

15. В связи с разработкой базы данных о показателях развития на рубеже тысячелетия Отдел будет продолжать сотрудничать с экспертами международных финансовых учреждений в деле сбора данных о достижении цели в области развития на рубеже тысячелетия № 8 «Налаживание глобального партнерства в целях развития».

### *Примечания*

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 4 (E/2002/24).*

<sup>2</sup> См. там же, *2001 год, Дополнение № 4 (E/2001/24), пункт 45(а).*